

*Questions orales*

**M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, le député se rappellera qu'au cours du débat d'hier, le porte-parole du gouvernement a dit ce que le gouvernement en pensait. Je devrais aussi dire que le ministre de l'Industrie et du Commerce visite actuellement plusieurs pays précisément pour essayer d'améliorer la balance commerciale du Canada. Pour ma part, j'ai visité deux ou trois pays à la fin de janvier, et nous avons bon espoir d'améliorer nos relations commerciales avec eux. Sauf erreur, le ministre de l'Industrie et du Commerce a prévu une réunion d'hommes d'affaires au mois d'avril afin de voir comment nous pourrions améliorer nos échanges commerciaux.

\* \* \*

[Français]

**LES JEUX OLYMPIQUES**

ON DEMANDE SI LE GOUVERNEMENT CONSIDÈRE LE FINANCEMENT EN RETOUR DU RAPATRIEMENT DE LA CONSTITUTION

**M. Gilles Marceau (Lapointe):** Monsieur le président, je désire poser une question au très honorable premier ministre.

A l'approche de la rencontre du premier ministre du Canada avec celui de la province de Québec, une rumeur de plus en plus persistante circule à l'effet qu'une entente serait conclue sur le rapatriement de la constitution canadienne en retour d'un paiement partiel du déficit éventuel des Jeux olympiques. Le premier ministre pourrait-il donner des précisions au sujet de cette importante question?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Eh bien, monsieur le président, quant à nous il n'y a aucune intention de lier les deux questions. Je pense que cette rumeur ferait offense au gouvernement du Québec, qui certainement ne serait pas assez vénal pour vendre des droits en retour d'un montant d'argent.

\* \* \*

[Traduction]

**LA SANTÉ**

DEMANDE DE RÉTABLISSEMENT DU PROGRAMME DE DISTRIBUTION DE LAIT DANS LES ÉCOLES

**M. David Orlikow (Winnipeg-Nord):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Compte tenu de la perte d'environ 200 millions de dollars subie en subventionnant la vente de lait écrémé en poudre à divers pays à des prix bien inférieurs au prix de soutien, et compte tenu de ses piètres normes d'hygiène révélées à l'occasion de l'enquête menée par son ministère par l'entremise de Nutrition Canada, le ministre compte-t-il discuter avec le ministre de l'Agriculture et avec ses homologues provinciaux de l'élaboration d'un programme de fourniture de lait aux écoles qui donnerait à chaque élève inscrit dans une école au Canada une demi-pinte de lait par jour, permettant ainsi d'employer le surplus de lait et d'améliorer la santé des jeunes Canadiens?

[M. Hees.]

[Français]

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur le président, ceci n'est pas considéré à l'heure actuelle.

[Traduction]

LE GOUVERNEMENT ET LE PROGRAMME EXPÉRIMENTAL DE DISTRIBUTION DE LAIT DANS LES ÉCOLES DE L'EST DU PAYS

**M. Jack Marshall (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question supplémentaire à poser au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Comme le ministre est en train de mettre en œuvre, conjointement avec le gouvernement de l'une des provinces Maritimes, un projet expérimental de distribution de lait aux élèves, le ministre ne pourrait-il pas songer, s'il n'a pas eu le rapport sur le projet expérimental, à l'étendre à toutes les provinces, ce qui contribuerait à utiliser le surplus de lait et aiderait nos enfants?

[Français]

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur le président, je n'ai pas encore reçu le rapport du projet-pilote.

\* \* \*

[Traduction]

**LES TRANSPORTS AÉRIENS**

LES INTENTIONS DES PILOTES ET DES CONTRÔLEURS QUANT AU BILINGUISME—LA QUESTION DE LA SÉCURITÉ

**M. A. D. Alkenbrack (Frontenac-Lennox et Addington):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse aussi au ministre des Transports. A la suite de la déclaration qu'il a faite ce matin au colloque sur la sécurité aérienne internationale, en faveur du bilinguisme dans les tours de contrôle, le ministre et son gouvernement ont-ils décidé quelle politique ils adopteraient si les pilotes et les contrôleurs aériens refusaient de compromettre la sécurité publique aérienne en ce qui concerne le contrôle de la circulation aérienne au Canada?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je ne peux réellement me prononcer sur une question aussi hypothétique que celle-là. Nous avons fait connaître nos objectifs, affirmé notre bonne volonté et exprimé notre désir d'obtenir le maximum de collaboration et d'aide de tous les intéressés dans l'espoir de trouver un modus vivendi qui convienne à tous et j'espère que cette atmosphère persistera.

\* \* \*

**LA GENDARMERIE ROYALE**

LA PUBLICATION DU RAPPORT DU JUGE MARIN

**M. R. Gordon L. Fairweather (Fundy-Royal):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au solliciteur général une question dont je lui ai donné avis. Quand compte-t-il recevoir le rapport du juge Marin sur les conditions de travail qui sont faites aux agents de la Gendarmerie royale, et ce rapport sera-t-il divulgué peu après?

**L'hon. Warren Allmand (solliciteur général):** Monsieur l'Orateur, le juge Marin me présentera le rapport lundi prochain et nous le publierons peu après. Il traite des questions de discipline dans les rangs de la Gendarmerie royale et de la suite que nous devrions donner aux griefs présentés par les citoyens contre la Gendarmerie royale.